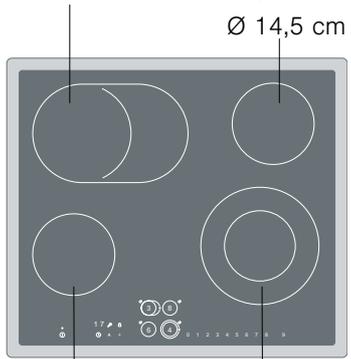


# CE261/273

Стеклокерамическая газовая панель

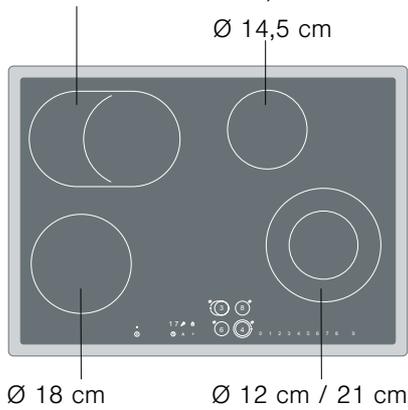
**CE261**

Ø 17 cm / 17 cm x 26,5 cm



**CE273**

Ø 17 cm / 17 cm x 26,5 cm



---

## Оглавление

---

<b>Правила техники безопасности</b>	<b>4</b>
Причины повреждений	5
<b>Охрана окружающей среды</b>	<b>6</b>
Экологически чистая утилизация	6
Рекомендации по экономии электроэнергии	6
<b>Знакомство с прибором</b>	<b>7</b>
Панель управления	7
Сенсорные кнопки	7
Конфорки	7
Индикатор остаточного тепла	7
<b>Настройка варочной панели</b>	<b>8</b>
Включение и выключение варочной панели	8
Установка ступени нагрева конфорки	8
Изменение ступени нагрева конфорки	8
Выключение конфорки	8
Таблица настройки	9
<b>Функция автоматического контроля закипания</b>	<b>10</b>
Включение функции автоматического контроля закипания	10
Выключение функции автоматического контроля закипания	10
<b>Блокировка для безопасности детей</b>	<b>11</b>
Активизация блокировки для безопасности детей	11
Деактивизация блокировки для безопасности детей	11
<b>Таймер</b>	<b>11</b>
Настройка функции автоматического контроля закипания	11
Корректировка времени приготовления	12
Досрочная отмена	12
Таймер	12
Настройка кратковременного таймера	12
<b>Автоматическое отключение</b>	<b>12</b>
<b>Меню опций</b>	<b>13</b>
Настройки в меню опций	13
Выбор меню опций	14
<b>Очистка и уход</b>	<b>14</b>
Стеклокерамика	14
Рама варочной панели	14
<b>Самостоятельное устранение мелких неисправностей</b>	<b>15</b>
<b>Сервисная служба</b>	<b>16</b>

Более подробную информацию о продукции, принадлежностях, запасных частях и службе сервиса можно найти на официальном сайте [www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com) и на сайте интернет-магазина [www.gaggenau-eshop.com](http://www.gaggenau-eshop.com)

## **⚠️ Правила техники безопасности**

Внимательно прочитайте данное руководство. Сохраняйте руководство по эксплуатации и инструкцию по монтажу, а также паспорт прибора для дальнейшего использования или для передачи новому владельцу.

Распакуйте и осмотрите прибор. Не подключайте прибор, если он был поврежден во время транспортировки.

Этот прибор предназначен только для домашнего использования.

Используйте прибор только для приготовления пищи. Постоянно следите за прибором во время его работы.

Дети до 8 лет, лица с ограниченными физическими, умственными и психическими возможностями, а также лица, не обладающие достаточными знаниями о приборе, могут использовать прибор только под присмотром или после подробного инструктажа и осознания всех опасностей, связанных с эксплуатацией прибора.

Детям не разрешается играть с прибором. Очистка или техобслуживание прибора не должны производиться детьми без присмотра взрослых.

## **Опасность возгорания!**

- Горячее растительное масло или жир легко воспламеняются. Не оставляйте без присмотра горячее масло или жир. Никогда не тушите огонь водой. Выключите конфорку. Пламя можно осторожно погасить крышкой, пламягасящим покрывалом или подобными предметами.
- Конфорки очень сильно нагреваются. Никогда не кладите легко воспламеняющиеся предметы на варочную панель. Не складывайте предметы на варочную панель.
- Прибор нагревается. Не храните легковоспламеняющиеся предметы или аэрозольные балончики в ящиках под варочной панелью.
- Варочная панель самопроизвольно отключается и перестаёт реагировать на сигналы управления. В дальнейшем она может так же самопроизвольно включиться. Отключите предохранитель в блоке предохранителей. Вызовите специалиста сервисной службы.

## **Опасность ожога!**

- Конфорки и поверхность вокруг них сильно нагреваются. Не прикасайтесь к раскаленным поверхностям. Не допускайте к плите детей младше 8 лет.
- Конфорка нагревается, однако индикатор не работает. Отключите предохранитель в блоке предохранителей. Вызовите специалиста сервисной службы.

## Опасность удара током!

- Трещины или сколы на стеклокерамике могут привести к удару электрическим током. Отключите предохранитель в блоке предохранителей. Вызовите специалиста сервисной службы.
- Очистка прибора паром может привести к удару электрическим током. Не используйте пароочистители для очистки прибора.
- При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности. Любые ремонтные работы должны выполняться только специалистами сервисной службы, прошедшими специальное обучение. Если прибор неисправен, отключите

предохранитель в блоке предохранителей.

## Опасность травмирования!

Из-за жидкости между дном кастрюли и конфоркой кастрюля может неожиданно подпрыгнуть вверх. Поэтому дно посуды и конфорки всегда должны быть сухими.

## Опасность, связанная с магнитным полем!

Съёмный элемент управления является магнитным и может воздействовать на электронные имплантаты, например, кардиостимулятор или инжектор инсулина. Для лиц, имеющих электронные имплантаты: не носите съёмные магнитные переключатели в карманах одежды. Минимальная

## Причины повреждений

### Внимание!

- Шероховатое дно кастрюли или сковороды может стать причиной появления царапин на стеклокерамике.
- Не нагревайте пустую посуду. Это может стать причиной повреждений.
- Никогда не ставьте горячие кастрюли и сковороды на панель управления, зону индикаторов и раму. Это может стать причиной повреждений.

- Падение твёрдых или острых предметов на варочную панель может вызвать её повреждение.
- При соприкосновении с горячими конфорками алюминиевая фольга и пластмассовая посуда могут расплавиться. Защитная плёнка не предназначена для вашей варочной панели.

### Обзор

В следующей таблице приведены самые частые причины повреждений:

Повреждения	Причины	Способ устранения
Пятна	Остатки пищи	Удаляйте остатки пищи специальным скребком для стеклянных поверхностей.
	Неподходящие чистящие средства	Используйте только чистящие средства, предназначенные для очистки стеклокерамики.
Царапины	Соль, сахар и песок	Не используйте варочную панель в качестве полки или рабочего стола.
	Шероховатое дно кастрюли или сковороды может стать причиной появления царапин на стеклокерамике.	Проверьте используемую посуду.
Изменения цвета	Неподходящие чистящие средства	Используйте только чистящие средства, предназначенные для очистки стеклокерамики.
	Следы трения посуды (например, алюминиевой)	Передвигайте кастрюли и сковородки, приподнимая их над стеклокерамической поверхностью.
Неровности	Сахар и продукты с высоким содержанием сахара	Удаляйте остатки пищи специальным скребком для стеклянных поверхностей.

Распакуйте прибор. Утилизируйте упаковку в соответствии с требованиями охраны окружающей среды.

### Экологически чистая утилизация



Этот прибор соответствует Европейской директиве 2002/96/EG по обращению со старыми электрическими и электронными приборами (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Эта директива устанавливает порядок возврата и утилизации старых приборов, действующий по всей Европе.

## Рекомендации по экономии электроэнергии

- Всегда закрывайте кастрюли подходящей крышкой. В противном случае значительно возрастает расход электроэнергии. Стеклоянная крышка позволит вам наблюдать за приготовлением блюда даже в закрытой кастрюле.
- Используйте кастрюли и сковороды с плоским дном. Использование посуды с неровным дном может стать причиной повышенного расхода электроэнергии.
- Диаметр дна кастрюли или сковороды должен совпадать с размером конфорки. Использование кастрюль с диаметром дна меньше диаметра конфорки ведёт к потере электроэнергии. Помните: изготовители посуды часто указывают верхний диаметр, который, как правило, больше, чем диаметр дна.
- Для приготовления небольших объёмов пищи используйте маленькую кастрюлю. При приготовлении в большой кастрюле расходуется много электроэнергии.
- При приготовлении пищи наливайте немного воды. Это экономит электроэнергию, а овощи сохраняют все содержащиеся в них витамины и минеральные вещества.
- Своевременно переключайте конфорку на более низкую ступень нагрева.
- Используйте остаточное тепло варочной панели. При длительном приготовлении можно выключать конфорку уже за 5-10 минут до истечения времени приготовления.

## Знакомство с прибором

Данное руководство по эксплуатации действительно для различных варочных панелей. На *странице 2* вы найдёте описание основных типов с указанием размеров.

## Панель управления



### Сенсорные клавиши

ⓘ	Главный выключатель
A	Функция автоматического контроля закипания
🔑	Меню опций
+	Подключение
🔒	Блокировка для безопасности детей
🕒	Таймер
1-9	Ступени нагрева конфорки

### Индикация

1-9	Ступени нагрева конфорки
🕒	Таймер
00	Время приготовления,
A	Функция автоматического контроля закипания

## Сенсорные кнопки

При прикосновении к символу активизируется соответствующая функция.

### Указания

- Если одновременно прикоснуться к нескольким полям, настройки не изменятся. Благодаря этому можно без проблем вытереть, например, следы убежавшей жидкости в зоне настроек.
- Следите за тем, чтобы сенсорные кнопки всегда были сухими. Влага отрицательно сказывается на функционировании прибора.

## Конфорки

Конфорка	Подключение и отключение
○	Одноконтурная конфорка
◎	Двухконтурная конфорка Подключение: выберите конфорку, в течение 5 секунд установите ступень нагрева, в течение следующих 5 секунд прикоснитесь к символу подключения <b>+</b> . Отключение: выберите конфорку, в течение 5 секунд прикоснитесь к символу подключения <b>+</b> .
○	Зона нагрева для жаровни Подключение: выберите конфорку, в течение 5 секунд установите ступень нагрева, в течение следующих 5 секунд прикоснитесь к символу подключения <b>+</b> . Отключение: выберите конфорку, в течение 5 секунд прикоснитесь к символу подключения <b>+</b> .

Подключение конфорки: около индикатора конфорки горит точка.

## Индикатор остаточного тепла

Варочная панель имеет индикатор остаточного тепла для каждой конфорки.

Если на индикаторе отображается бегущая строка с нулем, это означает, что конфорка еще горячая. Её можно использовать, например, для разогревания небольшого блюда или растапливания шоколадной глазури. Когда конфорка достаточно остынет, индикатор погаснет.

## Настройка варочной панели

Данная глава посвящена процессу настройки варочной панели. В таблице ниже вы найдёте способы приготовления и примеры для различных ступеней нагрева.

### Включение и выключение варочной панели

Включение и выключение варочной панели осуществляется с помощью главного выключателя.

**Включение:** Прикоснитесь к символу . Раздаётся звуковой сигнал. Лампочка над главным выключателем и индикаторы  загораются. Варочная панель готова к эксплуатации.

**Выключение:** прикасайтесь к символу  до тех пор, пока лампочка над главным выключателем не выключится. Все конфорки выключены. Индикация остаточного тепла продолжает гореть до тех пор, пока конфорки достаточно не остынут.

#### Указания

- Варочная панель автоматически выключается примерно через 20 секунд после выключения всех конфорок.
- Настройки сохраняются ещё в течение 5 секунд после выключения. Если в это время снова включить варочную панель, она начнёт работать с прежними настройками.

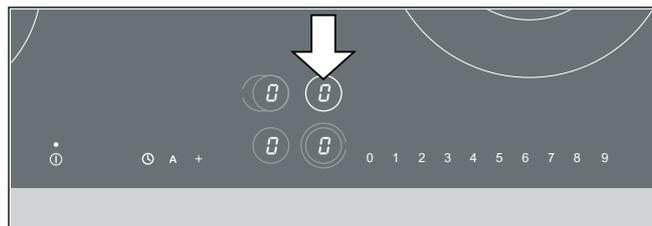
## Установка степени нагрева конфорки

Варочная панель должна быть включена с помощью главного выключателя. Каждая конфорка имеет 9 ступеней нагрева.

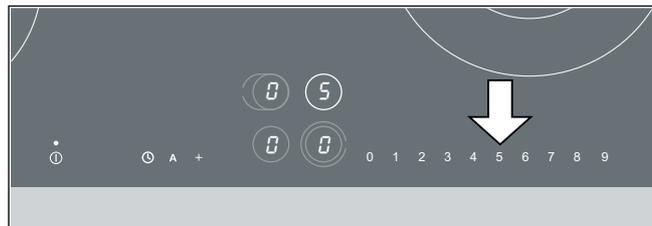
Степень нагрева конфорки 1 = минимальная мощность

Степень нагрева конфорки 9 = максимальная мощность

- 1 Выберите конфорку. Для этого прикоснитесь к соответствующему символу на индикаторной панели.



- 2 Выберите требуемую степень нагрева в течение 5 секунд.



На индикаторе степени нагрева конфорки горит установленная степень нагрева. Через несколько секунд раздаётся звуковой сигнал, подтверждающий новую установку.

## Изменение степени нагрева конфорки

Выберите и установите конфорку и требуемую степень нагрева.

## Выключение конфорки

Выберите конфорку и установите её на 0. Конфорка выключается. Примерно через 5 секунд появляется индикация остаточного тепла.

## Таблица настройки

Каждая конфорка имеет 9 ступеней нагрева. Чтобы конфорка быстро нагрелась до требуемой температуры, используйте функцию автоматического контроля закипания или степень нагрева 9. После этого обязательно переключите соответствующую конфорку на более низкую температуру.

Зоны настройки идентичны у всех конфорок.

Значения, указанные в таблице настройки, являются ориентировочными, так как необходимое количество тепла зависит от вида и состояния блюда, а также размера и степени заполнения посуды.

Степень нагрева конфорки	Способ приготовления	Примеры
9	Доведение до кипения	Вода
	Обжаривание	Мясо
	Разогревание	Жиры, жидкости
	Доведение до кипения	Супы, соусы
	Бланширование	Овощи
8-6	Жарение	Мясо, картофель
6-5	Жарение	Рыба
7-6	Выпекание	Блюда из муки и яиц
	Приготовление на медленном огне в открытой посуде	Блюда из теста, жидкости
6-5	Подрумянивание	Мука, лук
	Обжаривание	Миндаль, панировочные сухари
	Растапливание	Шпиг
	Уваривание	Основы для приготовления соусов, соусы
5-4	Доведение до готовности на медленном огне	Кнедлики, клецки, заправка для супов, суповое мясо, вареные яйца
4-3	Доведение до готовности на медленном огне	Сардельки
5-4	Приготовление на пару	Овощи, картофель, рыба
	Тушение	Овощи, фрукты, рыба
	Тушение	Рулеты, жаркое, овощи
4-3	Тушение	Гуляш
	Приготовление на медленном огне в закрытой посуде	Супы, соусы
3-2	Размораживание	Продукты глубокой заморозки
	Набухание	Рис, бобовые
	Загустевание	Блюда из яиц
2-1	Нагревание/поддержание в горячем состоянии	Супы, рагу, овощи в соусе
	Растапливание	Сливочное масло, шоколад

---

## Функция автоматического контроля закипания

---

Все конфорки имеют функцию автоматического контроля закипания. При активизации функции автоматического контроля закипания варочная панель не несколько минут переключается с выбранной степени нагрева конфорки на максимальную степень нагрева. Благодаря этому быстрее достигается температура непрерывного приготовления пищи.

По истечении времени закипания прибор автоматически переключается обратно на выбранную степень нагрева. Продолжительность времени закипания может регулироваться.

При выбранной степени нагрева конфорки 9 активизация функции автоматического контроля закипания невозможна.

## Включение функции автоматического контроля закипания

Варочная панель должна быть включена с помощью главного выключателя.

- 1 Выберите конфорку. Для этого прикоснитесь к соответствующему символу на индикаторной панели.
- 2 Выберите желаемую степень нагрева в течение 5 секунд. Выбранная степень нагрева отображается на индикаторе степени нагрева.
- 3 В течение 5 секунд прикоснитесь к символу **A**. На индикаторе степени нагрева попеременно отображается степень нагрева и **A**.
- 4 В течение 5 секунд можно изменить время закипания. В качестве установки по умолчанию задано 3 минуты. С помощью цифровых клавиш можно выбрать время от 1 до 20 минут.

Также можно задать различное время закипания отдельно для каждой конфорки. При повторной активизации функции автоматического контроля закипания в качестве предварительной установки будет выбрано последнее заданное время.

После закипания на индикаторе продолжает отображаться только степень слабого нагрева.

## Выключение функции автоматического контроля закипания

Вы можете выключить функцию автоматического контроля закипания еще до истечения времени закипания (например, из-за того, что блюдо кипит слишком сильно).

- 1 Выберите конфорку.
- 2 В течение 5 секунд прикоснитесь к символу **A**. Варочная панель переключается на выбранную степень нагрева.

## Блокировка для безопасности детей

Функция блокировки для безопасности детей препятствует самостоятельному включению детьми варочной панели.

**Указание:** Для возможности использования этой функции необходимо предварительно разблокировать ее в меню опций (см. меню опций).

### Активизация блокировки для безопасности детей

- 1 Включите варочную панель с помощью главного выключателя. Не включайте конфорки и таймер. Прим. через 10 секунд над символом **+** появляется символ .
- 2 Прикоснитесь к символу **+**. Раздаётся звуковой сигнал. Удерживайте символ **+** до тех пор, пока не раздаётся другой звуковой сигнал.

Варочная панель выключается.  медленно мигает в течение прим. 10 секунд. Функция блокировки для безопасности детей активизирована.

### Деактивизация блокировки для безопасности детей

Чтобы снова деактивизировать функцию блокировки для безопасности детей, выполните те же операции, что и при активизации.

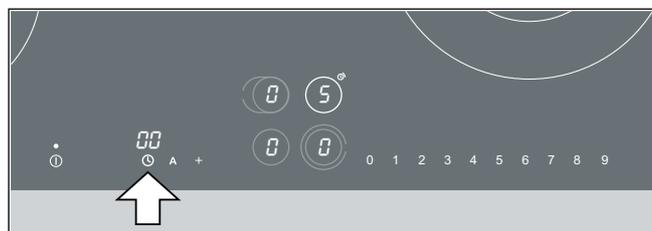
## Таймер

Встроенный таймер позволяет выбирать время между 1 и 90 минутами с шагом в 1 минуту, по истечении которого конфорка должна выключаться (автоматический контроль времени приготовления). Вы можете задать время выключения отдельно для каждой конфорки.

### Настройка функции автоматического контроля закипания

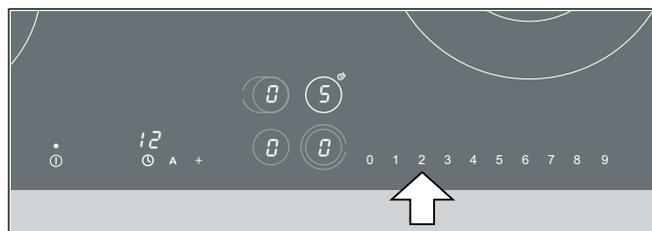
Варочная панель должна быть включена с помощью главного выключателя.

- 1 Выберите конфорку. Выберите требуемую ступень нагрева в течение 5 секунд.
- 2 В течение следующих 5 секунд прикоснитесь к символу .



На индикаторе таймера горит . Около индикатора ступеней нагрева конфорки горит .

- 3 С помощью цифровых клавиш установите требуемое время приготовления между 1 и 90 минутами.



По истечении заданного времени конфорка выключается. На индикаторе ступени нагрева мигает . В течение трёх минут звучит звуковой сигнал. На индикаторе таймера мигает . Прикоснитесь к любой сенсорной клавише. Индикации гаснут, а звуковой сигнал выключается.

Для того, чтобы узнать оставшееся время приготовления для конфорки, выберите данную конфорку. Время приготовления отображается в течение 5 секунд.

Если время задано одновременно для нескольких конфорок, на индикаторе таймера будет отсчитываться самое короткое время. На символе таймера данной конфорки будет гореть кружок .

**Указание:** В случае задания  $\infty$  в меню опций (бесконечное время выбора при выборе конфорки) при однократном прикосновении к символу  будет

активизироваться кратковременный таймер. Для активизации функции автоматического контроля закипания для выбранной конфорки прикоснитесь к символу ⏸ ещё раз.

## Корректировка времени приготовления

Выберите конфорку. Прикоснитесь к символу ⏸. Измените время приготовления.

## Досрочная отмена

Выберите конфорку. Прикоснитесь к символу ⏸. Выберите ⏸. Через несколько секунд индикация гаснет. Конфорка продолжает нагреваться на выбранной ступени нагрева.

**Указание:** В случае отключения электроэнергии функция автоматического контроля закипания деактивируется.

## Таймер

Вы можете использовать встроенный таймер также как кратковременный таймер независимо от выбранных функций прибора. Кратковременный таймер функционирует даже, если все конфорки выключены.

## Настройка кратковременного таймера

Варочная панель должна быть включена с помощью главного выключателя. Ни одна конфорка не должна быть выбрана.

- 1 Прикоснитесь к символу ⏸.  
На индикаторе таймера горит ⏸.
- 2 Установите требуемое время приготовления.

Если все конфорки выключены, прибор переходит в режим ожидания. Горит только индикатор таймера.

По истечении времени приготовления индикация ⏸ начинает мигать. В течение трех минут звучит звуковой сигнал. Нажмите символ ⏸. Индикация гаснет и звуковой сигнал прекращается.

Для корректировки времени приготовления прикоснитесь к символу ⏸ и измените время.

**Указание:** В случае отключения электроэнергии после восстановления подачи кратковременный таймер снова не включается.

---

## Автоматическое отключение

---

Если настройка не изменяется в течение продолжительного времени, конфорка автоматически отключается. Если функция автоматического отключения активна, это зависит от выбранной конфорки (1-10 часов).

Конфорка отключается, индикация остаточного тепла на индикаторе ступени нагрева конфорки горит до тех пор, пока конфорка не остынет.

Вы можете снова включить конфорку в любой момент.

## Меню опций

В меню опций можно индивидуально настроить следующие функции варочной панели:

- Подключение
- Звуковые сигналы нажатия кнопок
- Блокировка для безопасности детей
- Сброс всех значений
- Время выбора при выборе конфорки

## Настройки в меню опций

В таблице ниже представлены все функции и указания по их настройке:

Индикация	Функция	Указания по настройке
с 1	<b>Подключение</b>  Функция подключения деактивизирована при включении варочной панели и может быть активизирована.*  Функция подключения активизирована при включении варочной панели и может быть деактивизирована.  При включении варочной панели выбирается состояние, которое было задано последним.	Функция подключения может задаваться отдельно для каждой конфорки, имеющей эту функцию. Прежде всего выберите требуемую конфорку. После этого выберите требуемую настройку с помощью символа +.
с 2	<b>Звуковые сигналы нажатия кнопок</b>  Звуковые сигналы нажатия кнопок отключены.  Звуковые сигналы нажатия кнопок включены.*	Выберите требуемую настройку. <b>Указание:</b> Эта настройка не касается звуковых сигналов таймера, предупреждающих звуковых сигналов и сигнала главного выключателя.
с 3	<b>Блокировка для безопасности детей</b>  Активизация функции блокировки для безопасности детей невозможна.*  Активизация функции блокировки для безопасности детей возможна.	Для возможности использования функции блокировки для безопасности детей необходимо предварительно разблокировать её в меню опций.
с 4	<b>Сброс всех значений</b>  Значения не соответствуют заводской настройке.	С помощью этой функции можно сбросить все значения в меню опций, а также время закипания, на значения, заданные на заводе. Восстановление заводских настроек: прикоснитесь к цифровой клавише 1. Рядом с  на индикаторе появляется точка. <b>Указание:</b> Настройки будут сохранены, когда вы выйдете из меню опций и сохраните их. Если около  уже горит точка, настройки соответствуют заводским.
с 5	<b>Время выбора при выборе конфорки</b>  Время выбора 5 секунд.*  Время выбора не ограничено.	При выборе конфорки вы должны задать ступень нагрева этой конфорки в течение определённого времени. При бесконечном времени выбора вы можете изменить ступень нагрева конфорки в любой момент без повторного выбора конфорки.

\*Заводская настройка

## Выбор меню опций

- 1 Включите варочную панель с помощью главного выключателя. Не выбирайте конфорку. Таймер должен быть выключен.  
Примерно через 10 секунд появляется символ  над символом **A**.
- 2 Прикоснитесь к символу **A** и удерживайте до тех пор, пока не услышите два звуковых сигнала.



- 3 Прикоснитесь к символу **A** и удерживайте до тех пор, пока не появится требуемая опция.
- 4 Выберите требуемую установку с помощью символа **+** или цифровых клавиш.
- 5 Чтобы сохранить установки и выйти из меню опций, прикоснитесь к символу **A** и удерживайте до тех пор, пока не услышите два сигнала.

### Указания

- Сигнал не раздается, если функция . Звуковые сигналы нажатия клавиш выключены.
- Чтобы выйти из меню опций без сохранения установок, прикоснитесь к главному выключателю .

## Очистка и уход

Данная глава содержит указания, которые помогут вам правильно ухаживать за варочной панелью.

Рекомендуемые чистящие средства и средства по уходу вы можете приобрести через сервисную службу или в нашем интернет-магазине.

### Стеклокерамика

Каждый раз после приготовления пищи не забывайте протирать варочную панель. В противном случае остатки пищи будут пригорать.

Чистите варочную панель только после её охлаждения.

Используйте только чистящие средства, предназначенные для очистки стеклокерамики. Соблюдайте указания на упаковке.

Никогда не используйте:

- неразбавленные средства для мытья посуды
- средства для посудомоечных машин
- абразивные средства
- агрессивные чистящие средства, в том числе спрей для очистки духовок и пятновыводители
- жёсткие губки
- очистители высокого давления и пароструйные очистители

Сильные загрязнения лучше всего удаляются с помощью скребка для стеклянных поверхностей. Соблюдайте указания от изготовителя.

Скребок для стеклянных поверхностей можно приобрести через сервисную службу или в нашем интернет-магазине.

### Рама варочной панели

Во избежание повреждения рамы варочной панели соблюдайте следующие указания:

- Используйте для очистки только тёплый мыльный раствор.
- Не используйте едкие или абразивные чистящие средства.
- Не используйте скребок для стеклянных поверхностей.

## Самостоятельное устранение мелких неисправностей

Часто случается, что причиной неисправности становится какая-то мелочь. Прежде чем обращаться в сервисную службу, внимательно прочитайте следующие указания.

Неисправность	Способ устранения
Варочная панель не работает.	Проверьте предохранитель прибора. Проверьте с помощью других электроприборов, если ли ток в сети.
Варочная панель не включается. Главный выключатель несколько раз мигает при прикосновении.	На одной из сенсорных кнопок лежит посторонний предмет (например, кухонное полотенце). Уберите этот предмет и включите варочную панель, как обычно.
Варочная панель работает, однако конфорки не нагреваются. На индикаторе таймера горит точка.	Прибор находится в демонстрационном режиме, который был активен при первом подключении. Отключите прибор от сети с помощью предохранителя не менее чем на 10 секунд. Снова подключите прибор к сети и в течение 3 минут выполните следующие операции: <ol style="list-style-type: none"><li>1 Включите варочную панель с помощью главного выключателя ①. Таймер должен быть выключен.</li><li>2 Прикоснитесь к символу <b>+</b> и, удерживая его нажатым, в течение 3 секунд снова прикоснитесь к главному выключателю ①. Варочная панель выключается.</li><li>3 Снимите палец с символа <b>+</b>. Раздаётся звуковой сигнал. Точка на индикаторе таймера исчезает.</li></ol>
Варочная панель выключается.	Вы случайно прикоснулись к главному выключателю. Вы можете снова включить варочную панель. Одна из конфорок слишком долго работала без перерыва. Функция автоматического выключения была активизирована. Вы можете снова включить конфорку.
Индикация <b>E</b> и цифры	Имеет место неисправность электроники. Выключите и снова включите прибор с помощью предохранителя или предохранительного выключателя в блоке предохранителей (перезапуск). Если индикация появляется снова, отключите прибор от сети с помощью предохранителя. Вызовите специалиста сервисной службы.
Чередующиеся индикации <b>H</b> и <b>7</b>	Конфорка, для которой была выбрана степень нагрева 8 или 9, слишком горячая. Для этой конфорки мощность была уменьшена до степени нагрева 7. После того как <b>H</b> выключится, вы можете снова выбрать более высокую степень нагрева.
Индикация <b>H</b>	Прибор слишком нагрелся и конфорка выключилась. Снимите посуду с конфорки. <b>H</b> погаснет, когда конфорки достаточно остынут. Подождите несколько минут, пока конфорки остынут. Если после включения снова появляется <b>H</b> , это означает, что варочная панель еще недостаточно остыла. Выключите конфорки и дайте им остыть.
Индикация <b>F</b> !	Неисправность электроники конфорки Выключите и через несколько минут снова включите прибор с помощью предохранителя или предохранительного выключателя в блоке предохранителей (перезапуск). Если индикация появляется снова, отключите прибор от сети с помощью предохранителя. Вызовите специалиста сервисной службы.
Индикация <b>F</b> Ч	Панель управления слишком нагрелась и прибор выключился. Проверьте, не стоит ли на панели управления горячая посуда. Снимите посуду с панели управления. Подождите несколько минут, пока панель управления остынет. Если после включения снова появляется <b>F</b> Ч, отключите прибор от сети с помощью предохранителя. Вызовите специалиста сервисной службы.

---

## **Сервисная служба**

---

Если ваш прибор нуждается в ремонте, наша сервисная служба всегда к вашим услугам.

### **Номер E и номер FD**

При вызове специалиста сервисной службы всегда указывайте номер изделия (номер E) и заводской номер (номер FD) прибора. Фирменная табличка с номерами находится в паспорте прибора.

Обратите внимание, что визит специалиста сервисной службы для устранения повреждений, связанных с неправильным уходом за прибором, даже во время действия гарантии не является бесплатным.

### **Заявка на ремонт и консультация при неполадках**

Контактные данные всех стран Вы найдёте в приложенном списке сервисных центров.

Положитесь на компетентность изготовителя. Тогда вы можете быть уверены, что ремонт будет произведён грамотными специалистами и с использованием фирменных запасных частей.







**Gaggenau Hausgeräte GmbH**  
Carl-Wery-Straße 34  
D-81739 München  
[www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com)

9000681063 ru (910621)

**GAGGENAU**